

**Белорусский государственный университет  
Филологический факультет  
Кафедра английского языкознания**

Аннотация к дипломной работе  
«ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОМПЛИМЕНТА В  
АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ»

ГРОМОВА ДИАНА АНДРЕЕВНА,  
РУКОВОДИТЕЛЬ КУЛИЕВА ОЛЬГА НИКОЛАЕВНА

2017 год

## Реферат дипломной работы

**Ключевые слова:** РЕЧЕВОЙ АКТ, КОМПЛИМЕНТ, ЭТИКЕТ, ГЕНДЕРНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА, ЛЕКСИКО-СИНТАКСИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ, КОММУНИКАЦИЯ, АДРЕСАТ, МЕНТАЛИТЕТ, ЭПИСТОЛЯРНЫЙ ЖАНР.

Дипломная работа состоит из 66 страниц и 50 источников.

**Объект** исследования – речевой акт «комплимент» в английском и русском языках.

**Предмет** исследования - гендерные характеристики и вербальные средства выражения комплиментов на лексическом и синтаксическом уровнях в русской и английской лингвокультурах.

**Целью** данной работы является анализ лингвокультурологических характеристик русского и английского комплиментов.

Для решения поставленных задач в работе используются следующие **методы** и приемы анализа: наблюдение, метод сплошной выборки, методы лексического, синтаксического, интерпретационного и стилистического анализа, описательный и сравнительно-сопоставительный методы.

**Материалом** для исследования послужили тексты романов эпистолярного жанра М.П. Шишкина «Письмовник» и Сесилии Ахерн «Love, Rosie».

**Исследования и разработки:** были рассмотрены особенности комплимента как речевого акта в русской и английской лингвокультурах; проанализированы гендерные различия комплиментов; выделены и проанализированы лексические и синтаксические средства выражения комплиментов; выявлены национально-культурные различия комплимента в английском и русском языках.

## Рэферат дыпломнай работы

**Пералік ключавых слоў:** МАЎЛЕНЧЫ АКТ, КАМПЛІМЕНТ, ЭТЫКЕТ, ГЕНДЭРНАЯ ХАРАКТАРЫСТЫКА, ЛЕКСІКА-СІНТАКСІЧНЫ ЎЗРОВЕНЬ, КАМУНІКАЦЫЯ, АДРАСАТ, МЕНТАЛІТЭТ, ЭПІСТАЛЯРНЫ ЖАНР.

Дыпломная работа складаецца з 66 старонак і 50 крыніц.

**Аб'ект даследавання** - маўленчы акт «камплімент» ў рускай і англійскай мовах.

**Прадмет даследавання** - гендэрныя характарыстыкі і вербальныя сродкі выражэння кампліментаў на лексічным і сінтаксічным узроўнях у рускай і англійскай лінгвакультурах.

**Мэтай** дадзенай працы з'яўляецца аналіз лінгвакультуралагічных характарыстык рускага і англійскага кампліментаў.

Для вырашэння пастаўленых задач у рабоце выкарыстоўваюцца наступныя **метады** і прыёмы аналізу: назіранне, метады суцэльнай выбаркі, метады лексічнага, сінтаксічнага, інтэрпрэтацыйнага і стылістычнага аналізу, апісальны і параўнальна-супастаўляльны метады.

**Матэрыялам** для даследавання былі абраныя тэксты раманаў эпістальнага жанру М.П. Шышкіна «Письмовник» і Сесілі Ахерн «Love, Rosie».

**Даследаванні і распрацоўкі:** былі разгледжаны асаблівасці кампліменту як маўленчага акта ў рускай і англійскай лінгвакультурах; прааналізаваны гендэрныя адрозненні кампліментаў; вылучаны і прааналізаваны лексічныя і сінтаксічныя сродкі выражэння кампліментаў; выяўлены нацыянальна-культурныя адрозненні кампліменту ў англійскай і рускай мовах.

## ABSTRACT

**Thesis:** 66 pages, 50 bibliographical sources.

**Keywords:** SPEECH ACT, COMPLIMENT, ETIQUETTE, GENDER CHARACTERISTICS, LEXICO-SYNTACTIC LEVEL, COMMUNICATION, ADDRESSEE, MENTALITY, EPISTOLARY GENRE.

**The object** of the study is the speech act "compliment" in English and Russian.

**The subject** of the study is gender characteristics and verbal means of expressing compliments on lexical and syntactic levels in the Russian and English lingual cultures.

**The purpose** of the research is to analyze the linguacultural characteristics of Russian and English compliments.

**Methods:** observation, continuous sampling, syntactic, interpretational and stylistic analyses, descriptive and comparative methods.

The novels of the epistolary genre of M.P. Shishkin "Letter-writer" and Cecilia Ahern "Love, Rosie" were **the material** for the study.

**The results of the research:** the peculiarities of the compliment as a speech act in Russian and English linguocultures were considered; Gender differences in compliments are analyzed; Lexical and syntactical means of expressing compliments are singled out and analyzed; National-cultural differences in the compliment in English and Russian are revealed.